

Einverständniserklärung zur Vorlage bei Grenzbehörden

入国審査局へ提出のための同意書

Hiermit erkläre(n) ich/wir mein/unser Einverständnis, dass sich meine/unsere minderjährige Tochter bzw. mein/unser minderjähriger Sohn in Deutschland aufhält.

私は／私たちは、未成年の娘あるいは息子が下記の期間、同行者とドイツ国内に滞在するにあたり、ここに同意を表明します。

1) Name und Vorname der Eltern/Sorgeberechtigten 親権者の氏名	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年)
ausgewiesen durch Reisepass Nr. /Identitätskarte Nr. 旅券番号／身分証明書番号	
2) Name und Vorname der Eltern/Sorgeberechtigten 親権者の氏名	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年)
ausgewiesen durch Reisepass Nr. /Identitätskarte Nr. 旅券番号／身分証明書番号	

Name und Vorname meiner minderjährigen Tochter/meines minderjährigen Sohnes 未成年渡航者の氏名	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年)
ausgewiesen durch Reisepass Nr. 旅券番号	
Aufenthaltszeit (von / bis) 滞在期間 (日/月/年) (自/至)	Aufenthaltsort 滞在地
von	bis

Das Kind wird begleitet von

Name und Vorname 同行者の氏名	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年)
----------------------------	------------------------------

Unterschrift der Mutter 母親の署名	Telefon 電話番号
(Ort, Datum) 署名地、日付	
Unterschrift des Vaters 父親の署名	Telefon 電話番号
(Ort, Datum) 署名地、日付	

Einverständniserklärung zur Vorlage bei Grenzbehörden

入国審査局へ提出のための同意書

記入例

Hiermit erkläre(n) ich/wir mein/unser Einverständnis, dass sich meine/unsere mit
mein/unser minderjähriger Sohn in Deutschland aufhält.

私は/私たちは、未成年の娘あるいは息子が下記の期間、同行者とドイツ国内に滞在
ここに同意を表明します。

日付はすべて日、月、年の
順でご記入下さい

1) Name und Vorname der Eltern/Sorgeberechtigten 親権者の氏名 <i>TOKYO, Hanako</i>	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年) <i>15.06.1970</i>
ausgewiesen durch Reisepass Nr./Identitätskarte Nr. 旅券番号/身分証明書番号 <i>TM1234567</i>	
2) Name und Vorname der Eltern/Sorgeberech 親権者の氏名 <i>TOKYO, Taro</i>	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年) <i>25.12.1975</i>
ausgewiesen durch Reisepass Nr./Identitätskarte Nr. 旅券番号/身分証明書番号 <i>MS3456789</i>	

親権者が1名の場合は1名のみ記載。独訳または英訳をつけた戸籍謄本などの証明書類の提示を推奨します

Name und Vorname meiner minderjährigen Tochter/meines minderjährigen Sohnes 未成年渡航者の氏名 <i>TOKYO, Ichiro</i>	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年) <i>30.01.2003</i>
ausgewiesen durch Reisepass Nr. 旅券番号 <i>TS3456789</i>	
Aufenthaltszeit (von / bis) 滞在期間 (日/月/年) (自/至) von <i>15.08.2018</i> bis <i>30.08.2018</i>	Aufenthaltsort 滞在地 <i>München</i>

Das Kind wird begleitet von

Name und Vorname 同行者の氏名 <i>OSAKA, Umeko</i>	Geburtsdatum 生年月日 (日/月/年) <i>25.03.1993</i>
---	---

同行者がいない場合は記載不要です

Unterschrift der Mutter 母親の署名 <i>TOKYO Hanako</i>	Telefon 電話番号 <i>81-90-1234-5678</i>
(Ort, Datum) 署名地、日付 <i>Kobe, 01.08.2018</i>	
Unterschrift des Vaters 父親の署名 <i>TOKYO Taro</i>	Telefon 電話番号 <i>81-80-1234-5678</i>
(Ort, Datum) 署名地、日付 <i>Kobe, 01.08.2018</i>	

パスポートをお持ちの場合、パスポートと同じ署名をして下さい

パスポートをお持ちの場合、パスポートと同じ署名をして下さい

親権者が1名のみ、または同行者なしの場合、記入しない欄に斜線を引いてください